

## فهم تحليل البراز لإختبار

### وجود الدم

## Understanding the Faecal Occult Blood Test (FOBT)



يتم إرسال رزمة الإختبار في البريد الى الناس المؤهلين للمشاركة في البرنامج. يتم جمع العينات في خصوصية منزل المشترك، ويتم إرسالها إلى إختصاصي علم الأمراض للتحليل. يتم إرسال النتائج إلى المشارك وطبيبه العام. إذا كانت نتيجة FOBT ايجابية، هناك حاجة إلى إجراء المزيد من الفحوصات.

### أين يمكن أن أقوم بفحص FOBT؟

إذا كنت غير مؤهل أو لا ترغب في المشاركة في البرنامج، لا يزال بإمكانك القيام بفحص FOBT.

طبيبك العام قد يوفر لك رزمة الإختبار، أو يمكن أن يحولك إلى خدمة علم الأمراض (الباثولوجي)، حيث سيتم إجراء الفحص. وبالإضافة إلى ذلك، فإن بعض الصيدليات أيضا بتوفر لديها رزمة الإختبار للشراء. رزمة الإختبار متاحة على شبكة الانترنت، ولكن يجب مناقشة استخدام رزمة FOBT مع طبيبك قبل الإقدام على شراء الرزمة.

### ماذا تعني نتائج التحاليل الخاصة بي؟

نتيجة فحص سلبية تعني أنه لم يتم الكشف عن أي دم في العينات المقدمة. هذا لا يعني أنه لا يوجد لديك سرطان الأمعاء أو لن تصاب بسرطان الأمعاء في المستقبل. أولئك الذين نتيجتهم سلبية ينبغي خضوعهم للفحص مرة أخرى في غضون عامين.

إذا كانت نتائج FOBT الخاصة بك ايجابية، هذا يعني أنه تم الكشف عن دم في عينتك. حوالي واحد من 14 شخصا ستكون لديه نتيجة FOBT ايجابية.

قد يكون سبب النزيف عدد من الحالات، بما في ذلك الاورام الحميدة أو البواسير أو الإلتهاب، وربما لا تكون بالضرورة ذات صلة بالسرطان. ومع ذلك يجب التحقيق بالنزيف، وإذا تم الكشف عن الدم، يجب عليك الاتصال بطبيبك لمناقشة النتائج وما هي الفحوصات الإضافية المطلوبة.

تذكر، إذا كان لديك أية مخاوف أو أسئلة، الرجاء الاتصال بطبيبك.

### أين يمكنني الحصول على معلومات موثوق بها؟

خط المساعدة لمجلس السرطان 13 11 20

المعلومات والدعم لك ولعائلتك بتكلفة المكاملة المحلية في أي مكان في أستراليا.

موقع مجلس السرطان

(مع روابط لمجالس السرطان للولاية والإقليم)

[www.cancer.org.au](http://www.cancer.org.au)

البرنامج الوطني لفحص سرطان الأمعاء

خط المعلومات 1800 118 868

[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)

خدمة الترجمة التحريرية 13 14 50

يمكن أن يتطور سرطان الأمعاء بدون علامات أو أعراض الإنذار المبكر. ويمكن للسرطان أن ينمو داخل الأمعاء لسنوات عديدة قبل أن يتم الكشف عنه. في كثير من الأحيان، يمكن أن تتسرب كميات صغيرة من الدم من هذه الأورام وتنتقل في حركات الأمعاء.

### ما هو فحص تحليل البراز لإختبار وجود الدم؟

تحليل البراز لإختبار وجود الدم (FOBT) يمكن أن يكشف كميات ضئيلة من الدم في حركة الأمعاء الخاصة بك.

ينطوي الفحص على أخذ عينات من حركتين أو ثلاثة للأمعاء باستخدام رزمة الإختبار. وتجمع العينات من عدة حركات للأمعاء، ولذلك من المرجح إكتشاف أي مشكلة. ويتم تحليل هذه العينات في مختبر علم الأمراض، وإذا تم الكشف عن دم، قد تكون هناك حاجة للمزيد من الفحوصات.

هناك حاليا نوعين مختلفين من FOBT متاحين في أستراليا - طريقة الغاياك (guaiac) و طريقة الكشف المناعي الكيماوي للهِيمو غلوبين البشري (immunochemical). فحوصات الغاياك تتطلب من المرضى تغيير نظامهم الغذائي والأدوية، وتتطلب عينات من ثلاث حركات منفصلة للأمعاء. فحوصات الكشف المناعي الكيماوي للهِيمو غلوبين البشري هي عموما أكثر قبولا، حيث لا توجد ضرورة لتغيير النظام الغذائي للمريض أو دواءه، وهناك حاجة فقط إلى عينات من حركتين منفصلتين من الأمعاء.

وعلى الرغم من أن FOBT ليس الفحص الأكثر دقة لتشخيص سرطان الأمعاء، فإنه في الوقت الراهن هو الفحص الأكثر خضوعاً للأبحاث بشكل جيد، والفحص الأخص والأكثر قبولا المتوفر. و FOBT هو أيضا غير إنتهاكي، مقارنة بتنظير القولون والتنظير السيني.

### هل يمكن لأي شخص أن يقوم بفحص FOBT؟

It is recommended that people with no family history or no المستحسن أن الأشخاص الذين ليس لديهم تاريخ عائلي أو أي أعراض لسرطان الأمعاء أن يقومون بأجراء فحص FOBT كل سنتين من سن 50 عاما

بعض الناس قد يكونوا في خطر اكبر للإصابة بسرطان الأمعاء، بما في ذلك الذين لديهم:

- تاريخ سابق من الاورام الحميدة في الامعاء.
- تاريخ سابق من سرطان الامعاء
- مرض التهاب الأمعاء المزمن (مثل مرض كرون).
- تاريخ عائلي قوي لسرطان الامعاء.
- المتلازمة اللحمية الوراثية أو متلازمة سرطان القولون والمستقيم غير اللحمية الوراثية.
- زيادة مستويات الأنسولين أو السكري

إذا كنت في خطر متزايد، يجب عليك مناقشة خيارات المراقبة مع طبيبك.

### البرنامج الوطني لفحص سرطان الأمعاء

البرنامج الوطني لفحص سرطان الأمعاء هو عبارة عن برنامج فحص قائم على السكان لسرطان الأمعاء والذي بدأ في أستراليا في عام 2006. حاليا يتوفر هذا البرنامج فقط لأولئك الذين ستصبح أعمارهم 50 أو 55 أو 65 سنة بين 1 كانون الثاني / يناير 2008 و 31 كانون الأول / ديسمبر 2010، والذين يحملون بطاقة الرعاية الصحية (ميديكير) أو بطاقة DVA الذهبية. يستخدم البرنامج 'كشف' FOBT بطريقة الكشف المناعي الكيماوي للهِيمو غلوبين البشري (immunochemical)، التي تنتجها شركة باير.